

**Société Amicale Franco-Belgo-Allemande**  
**Deutsch-Französisch-Belgische Gesellschaft Köln e.V.**

Vorsitzende: Frau Uta Karst

Geschäftsstelle: Rambouxstrasse 85, 50737 Köln

<http://www.societe-amicale.de> - [info@societe-amicale.de](mailto:info@societe-amicale.de)

Bankverbindung: Postbank Köln 717-502 (BLZ 370 100 50)

**Programm April und Mai 2010**

- Änderungen vorbehalten -

*Ansprechpartner für Interessierte:*

*Stellvertretender Vorsitzender: Herr Eric Lewald (Tel.: 0221/2407453)*

*Frau Monique Wetzels (Tel.: 0221/171625) Herr Oliver Karst (Tel.: 0221/743315)*

**Nos points forts ...**

- Mittwoch  
14.04.10  
19.00 Uhr  
**Littérature et Musique:** Jean-Marie Gustave Le Clézio - Erik Satie - Darius Milhaud - Frédéric Chopin - Dimitri Chostakovitch  
Dans son dernier ouvrage *Ritournelle de la faim* Jean-Marie-Gustave Le Clézio, Prix Nobel de littérature 2008, fait le portrait subtil et bouleversant d'Ethel, une femme ancrée dans l'histoire des années trente et quarante.  
**Françoise Heinen** (lecture), **Dr. Hélène Bernatchez** (piano)  
Für Nichtmitglieder 5,- € (Abendkasse)  
Im Kolpinghaus International, St. Apernstr. 32, 50667 Köln.
- Mittwoch,  
05.05.10  
19.00 Uhr  
**L'Embarquement pour Cythère** - Eine Watteau'sche Liebesinsel im Brühler Schlosspark ? - Vortrag von Herrn Dr. Frank Kretzschmar, Amt für Denkmalpflege des Landschaftsverbands Rheinland.  
Im Kolpinghaus International, St. Apernstr. 32, 50667 Köln.
- Mittwoch,  
12.05.10  
19.00 Uhr  
**Die EU sowie Ihre Institutionen im Spiegel der Fernsehberichterstattung.**  
Vortrag mit Multimedia-Präsentation und Diskussion zum Thema, welchen Einfluss die Medien auf unser Europa-Bild haben, am Beispiel des Fernsehens.  
Mit Frau Tina Hassel, Leiterin der Programmgruppe Ausland FS, Westdeutscher Rundfunk, Köln  
Moderation durch Herrn Drs. Siebo M. H. Janssen (M.A.), Politikwissenschaftler/Historiker, Fachhochschule des Bundes, Brühl, Studienbereich Staat und Politik.  
In der Industrie- und Handelskammer zu Köln, Unter Sachsenhausen 10-26, 50667 Köln, Merkens-Saal

Veranstaltung in Kooperation von EUROPE DIRECT, Belgian Business Association (B.B.A.) Köln, Société Amicale Franco-Belgo-Allemande Köln, mit Unterstützung der Europa Union Köln

## Notre calendrier

- Mittwoch,  
07.04.10  
15.30 Uhr **Jour fixe im "Consilium"**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664
- Donnerstag,  
08.04.10  
20.00 Uhr **Table ronde**; nähere Infos: Herr Eric Lewald, Tel. 0221/2407453, und Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315  
Im LiteraturCafé "Goldmund", Glasstrasse 2, 50823 Köln-Ehrenfeld, Straßenbahnhaltestelle Venloer Strasse/Gürtel; das Café liegt hinter "Balloni", Nähe Bahnhof Ehrenfeld
- Samstag,  
10.04.10  
12.00 Uhr **Après-midi de conversation en français**, Kontakt: Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045.  
**Café Haubrich**, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek), erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.  
Je vous propose de découvrir l'un des grands classiques de la littérature française: «Sans famille» d'Hector Malot.  
C'est l'histoire de Rémi, qui apprend à huit ans que la femme qui l'a élevé n'est pas sa mère mais sa nourrice. Le mari de sa nourrice, rencontrant de grosses difficultés financières, va le vendre à un vagabond, le signor Vitalis, déjà accompagné de trois chiens et un singe. Avec lui, Rémi va parcourir la France et « donner des représentations » pour remplir la bourse.  
A l'aide d'extraits choisis, je vous propose de découvrir cette histoire très touchante qui révèle à quel point il est difficile de vivre une vie d'errance ainsi que de grandir sans connaître ses racines, c'est-à-dire sans famille!  
A la fin de notre rencontre d'avril, je vous proposerai des sujets à préparer concernant cette œuvre que vous vous présenterez mutuellement lors de notre prochaine rencontre (exemple de sujets: présentation de personnages, de thèmes...)
- Mittwoch  
14.04.10  
19.00 Uhr **Littérature et Musique**: Jean-Marie Gustave Le Clézio - Erik Satie - Darius Milhaud - Frédéric Chopin - Dimitri Chostakovitch.  
**Françoise Heinen** (lecture), **Dr. Hélène Bernatchez** (piano)  
Näheres siehe 'Nos points forts'.

Mittwoch,  
05.05.10  
15.30 Uhr

**Jour fixe im "Consilium"**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664

Mittwoch,  
05.05.10  
19.00 Uhr

**L'Embarquement pour Cythère** - Vortrag von Herrn Dr. Frank Kretzschmar  
Näheres siehe 'Nos points forts'.

Mittwoch  
12.05.10  
19.00 Uhr

**Die EU sowie Ihre Institutionen im Spiegel der Fernsehberichterstattung.**  
Vortrag von Frau Tina Hassel.  
Näheres siehe 'Nos points forts'.

Donnerstag,  
20.05.10  
20.00 Uhr

**Table ronde** im "Le Ménage", Hahnenstrasse 4, 50667 Köln (neben dem British Council). Kontakt siehe 15.04.10.

Samstag,  
29.05.10  
12.00 Uhr

**Après-midi de conversation en français**, Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045.  
Café Haubrich, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek) erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.  
Présentation de l'oeuvre d'Hector Malot „Sans famille“ par les participants de la conversation. Si vous n'étiez pas présents lors de la conversation d'avril, vous pouvez quand même venir et vous découvrirez cette magnifique histoire !

Samstag,  
29.05.10  
12.00-  
18.00 Uhr

**European Neighbours Day - das Fest der Nachbarn 2010**  
Im Jahr 1999 wurde die Initiative „Neighbours Day“ in Paris ins Leben gerufen. Heute wird das Nachbarschaftsfest in 1.100 Städten in 29 Ländern gefeiert.  
Die GAG Immobilien AG und die Stadt Köln veranstalten gemeinsam das Nachbarschaftsfest im Bürgerpark Köln-Kalk mit den Vereinen zur Förderung der Städtepartnerschaften, Gesellschaften und der Freundeskreise. Im Rahmen des Nachbarschaftsfestes werden Straßen nach Kölner Partnerstädten benannt  
Auch sollen bis zum Nachbarschaftsfest die insgesamt 21 Kölner Städtepartnerschaften künstlerisch im Bürgerpark verewigt werden.  
Die Idee ist, in die Parkdiagonale Plaketten mit dem Städtepartnerschaftsnamen und dem Gründungsjahr in den Boden einzulassen. Dazu sollen Metallplatten (ca. 20x30cm) in entsprechend große Betonplatten eingelassen werden.  
Wir präsentieren unsere Gesellschaft im Rahmen dieses Bürgerfestes in Kalk.

## Prochainement

25.-27.06.10 **Reise nach Saint-Dié-des-Vosges, organisiert von Frau Monique Wetzels.**

Saint-Dié ist nicht nur wegen seiner Kathedrale, seiner Tour de la Liberté oder dem einzigen Industriegebäude von Le Corbusier interessant, sondern vielmehr, weil es die Weltstadt der Geographie und auch ‚Patin‘ von Amerika ist. In der Médiathèque werden wir der Geschichte nachgehen.

Geplant ist auch die Besichtigung der weltbekannten Papierfabrik „Clairefontaine“ sowie der Abtei von Senones.

Wir werden das einzige Konzentrationslager auf franz. Boden besuchen: „Le Struthof“ in Natzweiler. Auf dem Rückweg, werden wir in Baccarat anhalten, das weltbekannt für sein Kristall ist. Wir werden die Kristallerie sowie die Kirche Saint Remy besichtigen.

Mehr Informationen und Anmeldung bei Monique Wetzels 0221/ 171625

Es sind nur noch wenige Plätze frei.

Bitte denken Sie daran, Ihren Jahresbeitrag für 2010 zu überweisen. Er beträgt für Einzelmitglieder 41 EUR, für Ehepaare 62 EUR, ermäßigt 16 EUR (z.B. Schüler, Studenten).

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand